

Universal Declaration of Human Rights - Dendi

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

ĀDUNIYA KULU BŌRŌ DAAMA BEIYANIYOM

SENNI ZIIGO

Ka simma nna buricinitere ka n bŏrŏ ȳwene iyaali bei nna daama duuri ka bŏrŏ fŏ su hini ka hoȳu n se ya bara bŏȳŏ duuri nna laakari kaniyom āduniya kuna,

Ka simma nna ka bŏrŏ daama duuri bara hei fŏ ka sariya hima a ma ceruma ka bŏrŏ mŏrani nna tilaasi gurujе nna meiyom berekete nna kwene bŏrŏ futu,

Ka simma nna naane ka āduniya zamaa sariya nyā dam daama duuri ga buricinitere nna bŏrŏ jirima bŏȳŏ nna kwene daama ka a gono weibŏrŏ nna harubŏrŏ ciyom afŏ gonouom kuna,

Ka simma nna ka bine a hima gŏ rŏkasine hennŏ ma gono ganna nna ganna ȳmaaniyo binni n hānu kulu mŏȳjine kweiyom dirŏu ga,

Ka simma nna ka āduniya zamaa diya mariga beeri, tabataniyom mēefo ceeȳiyom ka n baa āduniya ganna zamaa kulu ma tŏ daama duuri hini ga nna a zaamani safu ȳwaani ȳwaani ka n damyom nna daama duuri ko ga a jirimani ko beiyom tŏntŏni ceeȳi a bŏȳŏ,

Ka simma nna ka āduniya zamaa marga beeri tutu ka nȳayo ba mēe cineyo kulu cii kawa bŏrŏ ȳwene āduniya daama duuri hini ga,

Ka simma nna ka mēecineyo cimaniyo ya ba nam daama duuri gweiyo ma dira dei-dei,

āduniya zamaa marigā beiyani bŏrŏ ȳwene daama duuri ādininya kuna gwei cirici ka a hima zaamani an kokari kā ci tēente n ȳmaare ba mani za couyom hini kuna beiyom ceeȳiyom, ga, bŏrŏ kulu ma mēe cine di ci a ȳwene ganna zamaayom kulu mŏ ma duwa ka geeri tila cirici wŏ ga. Za ganna ȳmaani ȳmaaniyom kuna hali an to āduniya zama kulu.

ASARIYA SINTE (1)

Aduniya kuna n gu ibuna damayo hei nŏ dei-dei nn daama nna n burucinitere fŏ, n lasabu nna laakari ya nam nn mŏ huro cere kuna nyanze tere bŏȳŏ.

ASARIYA HINKANTE (2)

Baa mei hima a ma gonna daama nna bŏȳŏ meiyom zaȳa ka daama bei beiyaniyom mēe cine na a siriyani dimi fisŏu yo ma sii. A sii nna n ma ci wŏ nŏ gaa kwaare wŏ nŏ gaa bii wŏ nŏ weibŏrŏ wŏ nŏ harubŏrŏ.

A sii nna cine fisŏuyom; a sii nna adiini fisŏuyom a bine sii nna siyasa fisŏuyom.

ASARIYA HINZANTE (3)

Bŏrŏ kulu gonna hunayom nna bŏȳŏ meiyom nna bŏȳŏ naaneyom daama.

ASARIYA TAACINTE (4)

Bŏrŏ fŏ na hima an ci bŏrŏ fŏ se tam dee bine n ma mŏȳriya berekete. A ganna nŏ n hoȳu tamtere nna mŏȳriyayom berekete ba hini fŏ ga.

ASARIYA GUNTE (5)

N su bɔɔ fɔ wahalani, n su ga cɛɛnani n bine su ga kamani.

ASARIYA IDDUNTE (6)

Sariya ganna baa mani bɔɔ gono a hima an saria ganna.

ASARIYA IYENTE (7)

Iri kulu afɔ sariya mɔjine ya nɔ bine sariya di gu iri kulu cɛruma.

ASARIYA AIYAAKUNTE (8)

Batume gono bamei se ɔɛɛ bɔɔ na sariya daali n ma cɛɛ goosi sariyayo di mɔjine ka yii ko beiyom.

ASARIYA EGANTE (9)

Hini sii bɔɔ fɔ se a ma hacine dii ka daabu ɔu a ma gei, dee bine a ma kaa kwaara ka na cii taalifo bɔɔ.

ASARIYA WEINTE (10)

Hini gono bamei se an goosi cɛ; goosi ka a ba hini ka a nɔ cimi ɔu a ma tɔgarani a daama nna a tilasi bɔɔ.

ASARIYA WEICINIFONTE (11)

1. Ba n taali damyom nga se goosi ma a ciba n faaba kwe yo mɔjine n ma du ka n ci taali kwe.

2. A sii na n ma bɔɔ nɔ taali daa fɔ bɔɔ ka sariya dom na a jisi. Ya nɔ bine hɔɔ gunguyom ka a bisa sasariya sii. Sariya zaka ya hima hɔɔ gunguyom.

ASARIYA WEICINI HINKANTE (12)

Bɔɔ fɔ su mɛɛ dam bɔɔ fuu senni kuna berekete. Ya nɔ bine bɔɔ fɔ sii nna a ma haɔasine jirima zobu. Sariya bamei cɛruma nna alaamari zaɔa yayo.

ASARIYA WEICINI HINZANTE (13)

1. Daama gono bamei se a ma kwei nuɔu ka a baa kulu.

2. A ma gɔɔ kwaara ka a sawayom a se a ma tunu saa ka a bine baa.

ASARIYA WEICINI TAACINTE (14)

1. Bamei ka sanani na n gaari n kwaara kuna daama gono n se n ma gana kwaara nwaani ka hini ceeji n ma n ta yoo.

2. Daama di su go n daabu dee a bara nna bɔɔ wii ɔu bine daa berekete fɔ yo ka ɔduniya zamaa mariga beeri hoɔ.

ASARIYA WEICINI GUNTE (15)

1. Bamei kulu hima a ma gonna dimi.

2. N su hini ka hoɔ bɔɔ se a dimi takii bɔɔ.

Asariya weicini idunte (16)

1. Dee bɔrɔ kã tɔ balaga a sii nna ma dimi nna adiini fisɔu wei nna haru se domi daama fɔ di nɔ n kulu gonna za n hiije waati hali n fefeiyom saa.

2. N su hini ka hiije hɔu ka a na ci nna n bɔrɔ hinka kulu bakasine.

3. Iyaali ya bara zaamani safu ci cirici a ganna nɔ gominanti ga a cɛruma.

Asariya weicini iyente (17)

1. Bamei, n bɔɲɔ fɔ nɔ, noo zamaa nɔ, daama gono wɔ gonna duuri.

2. A sii n ma bɔrɔ gaɲa a duuri takii bɔɲɔ.

Asariya weicini iyaakunte (18)

Bamei kulu gonna daama lasabu, ga, diayom kuna nna adiini ganayom ga n bine ba hini ka baaru n bɔɲɔ fɔ ɔu noo zamaa ko ga loo zaɲa ka a sawa noo se.

Asariya weicini egante (19)

Bamei kulu gonna lasabu nna senni daama. A se ganna nɔ bɔrɔ su ba heifo senni ɔu lasabu ko dirigoyom hei ka a bine ba senni kulu hini ka sei ba mani.

Asariya warankante (20)

1. Bamei kulu gonna kummayom nna igwe kuna gonoyom daama.

2. N su bɔrɔ tilasi igwe fɔ kuna wuroyom.

Asariya waranka cinifɔnte (21)

1. Bamei gonna daama a ma wuro a kwaara senni kuna a bɔɲɔ ɔu a barani ka a fisɔu.

2. Bamei kulu afɔ bɔɲɔ gonna daama a ma gwei te a kwaara gominanti se.

3. Hei ka zamaa zaa ya bara kwaara yiiko. Zaayom di mo bara ka nna a tete biri.

Asariya waranka cini hinkante (22)

Ni ka kulu n gono zamaa kuna hima nɔ n ma gonna zamaa di naane daama. A ma du kɔ bara n bukaata mɔ biyayom zaa almani nna taadayo daama duuri hini ga heiyo wɔ kulu nna kwaara zaama gaabi nna bine gɔrɔ ka sine heinnɔ kwarayo ɲwene alkawali hini ga. Ka simma nna zaɲa ka mete yaasi kwaara fɔ fɔ na ɲwene almani siriyani.

Asariya waranka cini hinzante (23)

1. Bamei gonna daama a ma gwei ka ă baa fisɔu. Ya nɔ bine n ga a cɛruma nna gwei zaɲei.

2. Bamei munaafinsi baasi gonna gwei ka n te banayom daama.

3. Ni ka n gwei te kulu gonna banayom dei-dei daama ka a ba tɔ ni n ma n ɲwene iyaali kɔtɔ nna beere bɔɲɔ.

4. Bamei gonna daama a ma gweiteeriyo zogi taayom igwe safu jisi a bine ba hini ka a bɔɲɔ dam a fɔ ɲwaani ku na a bɔɲɔ bukaata fansayom ganna.

Asariya waranka cini taacinte (24)

Bamei gonna gwei hinanzobu nna hɔɔre daama gwei keiyaniyom zaka nna gwei hinanzobu kuna banayom saa nna saa.

Asariya waranka cini gunte (25)

1. Bamei gonna jisiri daama ka a ba hini ko ga nwere alaafia nna a iyaali kulu ceruma nna, zaa nwaari, taafe, fuu nna baabuyom. Dee a bara sariti ya du ni zu bina gwei ya sara musiiba ya na n zeeri, zeene na, dee bina arooba fo ka a na ci n saabu a bara tilasi n ma duwa tee mako daama.
2. Wei kunu kweiyo, koo nweerao gonna teemako nna kulayom daama. Koo kulu ka nna hei hiiye bono, ka du ka nam nja ka n hei hiiye si bono nn kulu gonna kulayom daama.

Asariya waranka cini idunte (26)

1. Bamei gonna couyom daama. Couyom di ma du ka bara tilasi faala bono za coubugu ceene ka kwei sasa wanteyo kamme gwei dendeniyom coubugu nja cere hima n ma feeri bamani. Coubugu beeri n ma nja feeri nuju ka a hima.
2. Couyom di ma bara heifo ka a mao feeriyom nna jiri ma nufi daama duuri hini ga a ma ci saabu suuru nna kwaasitere ma tee dimiyo nna adiiniyo binni laakari kaniyom nna wadaata ma te bamei se.
3. Nyaa nna baabe gonna daama n ma couyo ka n baa fisu n koyo se.

Asariya waranka cini iyente (27)

1. Boro kulu gonna daama a ma wuro a dimi taada kuna ka a hukumsi.
2. Bamei gonna daama taadayo kuna a ma a kaayom taago liiba nwaa; tila kaayom na, zu hore taago.

Asariya waranka cini iyaakunte (28)

Boro kulu gonna daama a ma te hei ka kwaara nna kwaara binni, nuju birijiyom ma si. Laakari kaniyom nna bono meiyom mo gono zaŋa ka nna beiyani boro aduniya daama tila kuna a ma duka bara mawoyante.

Asariya waranka cini egante (29)

1. Boro gonna tilasiyo zamani ka kuna a gono. Zamani di ka kuna a folonku boro tere nna a jirima hini ka te.
2. A daama nna a bono meiyom looyom kuna na sariya tikite a se a ma duwa ko boro cinniyo daama nna n bono meiyom bei n se. Macere se mo gono bamei se.
3. N su ba hini ka daama nna bono meiyom di loo ka na cii zaŋa ka yaasi aduniyakwaara diyayo marigayom na a jisi.

Asariya waranzante (30)

Beiyaniyom wo looyom ga siriyi fo sii ka a ba nam kwaara fo su safu fo dee bina boro ma tunu ka kone ko ceeji ganna zamaa ma daama duuri nna bono meiyom di ka n dam tila kuna saabu.